Мартынюк Е.Б.

К ВОПРОСУ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОСОДИИ ИНФОРМАЦИОННЫХ СООБЩЕНИЙ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

На современном этапе развития социофонетики многие исследователи выделяют просодию как один из важнейших элементов, структурирующих устное высказывание, и неправильное ее употребление может привести к полной модификации смысла высказывания, или вообще утере его. Но просодия относится к разряду наименее исследованных аспектов функционирования устных высказываний в языке. Поскольку целью исследования является изучение особенностей реализации информационных сообщений как одного из видов устных высказываний, представляется важным обратиться к вопросу характеристики просодии информационных сообщений в английском языке. Под информационным сообщением понимается информационное, иногда побудительное, прагматически ориентированное высказывание, относящееся к информационному типу, реализующееся в официальной и неофициальной речи, которое обладает своим интенционально-функциональным комплексом языковых средств, прежде всего просодических, лексических и синтаксических. Очевидным представляется то, что информационные сообщения (далее ИС) должны иметь свой определенный набор просодических моделей, употреблением которых характеризуется интонационный портрет ИС. Модели эти изменяются в зависимости от лингвистической и экстралингвистической ситуации, в которой функционируют ИС.

ИС являются разновидностью монолога, вариантом устного текста со специфическими функциями, что с необходимостью предполагает строгую избирательность просодических средств при реализации ИС. Среди экспериментальных работ, изучающих конкретно-языковые и типологические черты вариантов устного текста собственно просодического характера, следует назвать исследования А.М.Антиповой, А.И.Багмут, Н.С.Градобыка, Р.П.Дворжецкой, Л.А.Кантера, И.Г.Леонтьевой-Торсуевой, Л.Г.Фомиченко, и др. Но типологические и специфические черты ИС на просодическом уровне, которые реализуются в разных экстралингвистических ситуациях, фактически не изучены. Хотя анализ особенностей лексико-грамматической и синтаксической организации и функционирования ИС позволяют считать просодию одним из важнейших средств, дифференцирующих информационные сообщения в системе коммуникативных типов устных высказываний.

Одной из работ, посвященных непосредственному анализу различительных и сопутствующих признаков интонации повествования в современном английском и русском языках, является исследование, проведенное Л.Д.Ревтовой [1, 20]. По мнению автора, интонация объявления (как одного из самых характерных представителей ИС) на слух воспринимается как совокупность рассредоточенного вида логического ударения, замедленного темпа произнесения и высокого уровня произнесения. Причем отмеченные особенности являются характерными для ИС в английском и русском языках. В результате проведенного электроакустического анализа автор отмечает следующие характерные черты физических свойств интонации английского объявления: длительное время произнесения, большую величину общей энергии произнесения, высокий частотный уровень, узкий частотный диапазон, большую величину скорости изменения частоты основного тона в завершении синтагмы.

Некоторые акустические характеристики терминального тона в английских объявлениях прослеживает Т.С.Васковская [2, с.17-23]. Автор отмечает, что интервал терминального тона в различных интонационных группах (далее ИГ) значительно варьирует: неконечная ИГ неконечной фразы, конечная ИГ неконечной фразы, неконечная ИГ конечной фразы, конечная ИГ конечной фразы. Автор уделяет значительное внимание позиционным изменениям терминального тона, но не учитывает влияние экстралингвистических факторов.

Особое внимание просодической организации устных высказываний уделяет Д.Х.Баранник [3, с.3-21], который отмечает, что каждый функциональный стиль, в том числе информационный, имеет свою специфическую структуру. Просодия объявлений обусловлена тремя аспектами: 1) коммуникативным статусом объявлений; 2) лексико-грамматическими и синтаксическими характеристиками объявлений и 3) их текстовыми признаками (включая стилистический аспект).

К числу наиболее общих просодических характеристик любого речевого обращения относят ритмический компонент, темп, паузацию, мелодику и т.д. Остановимся несколько подробнее на этих характеристиках.

Одним из характернейших признаков звучащей речи является ритм. Подавляющее большинство точек зрения на природу речевого ритма сходятся в утверждении его темпоральной сущности, основывающейся на временном делении потока речи и выделении в нем ударных или проминантных слогов (см. исследования Барышниковой, 1971; Bolinger, 1968; 1972; Дубинко, 1981; Гертнер, 1983; Halliday, 1966; 1971;1976; Шабадаш, 1979; и др.). К.К.Барышникова отмечает, что «ритм делает информацию недвусмысленной и понятной, с одной стороны, и облегчает ее звуковое восприятие – с другой. Поэтому реализация ритма возможна только при полном осмыслении высказывания» [4, с.240].

Ритмическая организация устной речи имеет специфические особеннности в каждом языке и, отсюда, характеризуется тенденцией к относительной устойчивости. С другой стороны, ритмическая структура устных высказываний обладает некоторой гибкостью и подвергается влиянию лингвистических (позиция акцентных единиц относительно друг друга во фразе, тип их структур), а также экстралингвистических

факторов (характер отношений между говорящим и слушающим, их возраст, численность аудитории, наличие-отсутствие опоры на письменный текст). Основными свойствами, присущими ритму, являются периодичность, в основе которой лежит тенденция к устойчивости структуры ритмических единиц, и информативность [5, с.71].

Сущность информативности заключается в смыслоразличительной функции речевого ритма, который «обслуживает смысловую сторону языка, оттеняя, углубляя, «разъясняя» или подчеркивая смысл высказывания» [6, с.35].

Об информативности просодических средств, считает M.Halliday, можно говорить лишь постольку, поскольку они служат выражению грамматических значений, а так как элементарная ритмическая единица не выражает грамматических значений, автор не считает информативность свойством ритма [7, с.150].

Исследователи, отрицающие наличие у ритма такого свойства как информативность, часто акцентируют внимание на другом его свойстве – периодичности. Нам представляется, что информативность все же является свойством ритма, поскольку, на исследуемом виде устных высказываний мы наблюдаем эту черту, так как исследуемые тексты характеризуются достаточно четкой ритмической структурой, наличием значительного количества ударных слогов. Известно, что в английском языке ритм определяется ударениями. Причем при помощи ударения выделяются не слова, а группы слов. Как правило под ударением находятся лишь знаменательные слова, служебные же части речи безударны и примыкают к ударным словам в качестве проклитик и энклитик, образуя вместе с ними ритмические группы. Характерной особенностью английского ударения является также то, что безударные слоги, независимо от их количества, занимают примерно одинаковое время между ударениями. Поэтому чем больше безударных слогов между ударными, тем быстрее и с меньшей силой они произносятся.

Мы уже отмечали неотъемлемую связь ритма и темпа в устных высказываниях. О.И.Комиссарова отмечает, что большая темповая вариативность речи объясняется существованием в языке различных функциональных стилей, форм и видов речи, хотя, конечно, нельзя проводить прямое соответствие между этими понятиями [8, с.131-153]. Изучая тексты монологического характера (чтение вслух), автор отмечает, что на первый план в этом случае выдвигается не тема, а тип текста, который может быть художественным, официальным, научным, и т.п., т.е. лексико-грамматическая и стилистическая структура каждого данного текста вызывает определенный характер воспроизведения этого текста, хотя автор не отрицает также и влияние ситуативных факторов на стиль чтения (См. также об этом, [9, с.113-125].

Исследуя тексты информативного плана, Л.Г.Фомиченко отмечает, что темп чтения текстов информационного характера определяется как стабильный на протяжении всего звучания текста, самый характерный темп – средний (до 88%). В замедленном темпе обычно читаются конечные синтагмы, в ускоренном – синтагмы, не несущие, по мнению дикторов, никакой смысловой нагрузки [10, с.80].

При рассмотрении тонального (или мелодического) компонента просодии многие исследователи отмечают, что составляющими тонального компонента являются мелодика и тембр (Антипова, 1982; Медведева,1982; Степанова,1985; и др.). Мелодика является основным компонентом просодии, обладающим «наибольшей потенцией семиологического различения» [11, с.103]. Автор отмечает, что изменение условий общения вызывает отклонение уровня тона от инвариантных величин, выявленных на уровне фразы и текста в эмоционально-нейтральной речи. В частности, уровневые реализации тона зависят от таких экстралингвистических факторов, как численность аудитории и масштабность задачи оратора. По данным авторов увеличение аудитории вызывает сдвиг уровневых реализаций контуров вверх. Л.Г.Фомиченко отмечает [10, с.91], что для текстов информативного плана характерным был нисходящий мелодический контур с преобладанием восходящих тонов в неконечных синтагмах (включая нисходяще-восходящий тон, низкий и средний восходящий тон, неполное падение с повышением широкого диапазона). Мелодический рисунок текстов этого типа отличается большой изрезанностью и резкими перепадами высотных уровней. Наиболее характерным для этих текстов является сочетание высокого голосового регистра (49,1%) с низким и средним голосовым регистрами (50,9%).

Еще одной особенностью звучащей речи является паузация как один из компонентов интонационной структуры предложения. В речи паузы выполняют двоякую функцию. Их основным назначением является выражение синтаксического и логико-синтаксического значения. Но на это первоначальное значение накладывается экспрессивно-выразительная функция (см. Гуревич, 1970; Джапаридзе, 1985). Многими исследователями отмечалось, что синтагматическое членение с паузацией играет важную роль в устном оформлении предложения. Вполне вероятно, что лексически и грамматически адекватно оформленные предложения в результате различного синтагматического членения осмысливались по-разному. Таким образом, паузация выступает как важное средство членения простого и сложного предложения. Гуревич [12, с.7-10] выделяет несколько видов пауз:

1. психологическая пауза (до 600 мс), которая является акустической, не составляя физического перерыва в звучании. С помощью психологических пауз создается или повышается эффект речевой выразительности;
2. факультативная (дикторская) пауза;
3. краткая физическая пауза (до 150-160 мс), которая служит цели объединения синтагм тесной синтаксической связью. Мы полагаем, что в исследуемых устных текстах этот вид паузы выступает как основной (при перечислении, отделении вводных единиц и обращений, и т.п.);

4. физическая пауза средней продолжительности (до 550-600 мс), которая выполняет объединяюще-расчленяющую роль в простом распространенном предложении. С ее помощью могут выделяться причастные и герундиальные обороты;
5. длительная физическая пауза (до 850 мс), которая употребляется в сложных предложениях;
6. финальная пауза (до 1300 мс), которая отделяет самостоятельные, но связанные друг с другом синтаксические предложения, или сложные синтаксические целые.

Автор упоминает также случаи эмоциональной беспаузальности и эмфатической паузы. Но для исследуемого вида устных текстов эти паузы, видимо, не являются рекуррентными.

Представляется возможным суммировать данные о характере просодии информационных сообщений. Наиболее общие просодические характеристики речевого обращения в конечном счете определяются его функцией. Следовательно, просодия информационных сообщений ориентирована на коммуникативную (в узком смысле слова), информативную, аппелятивную, волюнтативную, и, иногда, эмотивную функции, что предполагает умеренный темп, отсутствие семантически не обусловленных пауз, значительное количество ударных слогов и их достаточно яркую выделенность, широкий диапазон тональных модификаций.

Вторым фактором, влияющим на общую структуру просодии текста, являются внешние условия его реализации, или экстралингвистическая ситуация. Основными условиями реализации информационных сообщений является степень контактности, квантификативность и авторитетность источника, коммуникативная направленность сообщения и принадлежность коммуникантов к тому или иному социальному слою. Очевидно, что с изменением этих факторов будет изменяться характер интонационной организации текста. В частности, с возрастанием квантификативности и авторитетности и с уменьшением степени контактности усиливаются контрастирующие признаки просодии ИС (увеличиваются интервалы высотных изменений, выделенность ударных слогов, несколько снижается темп).

Предопределенные функциями и условиями реализации ИС, их общеструктурные признаки, такие как декларативность, инструктивность, способ адресации, также, в свою очередь, накладывают отпечаток на просодический характер ИС. Контрастирующие свойства просодии ИС в английском языке варьируются в зависимости от структурной формы передачи ИС. Просодия фразы в них, как и в других видах устной речи, коррелирует с лексико-грамматическими характеристиками фразы, и имеет в своей структуре специфические, конкретно-языковые черты, предопределенные различиями в строении ИС на разных уровнях и влиянии экстралингвистических факторов.

Синтаксическое членение фразы в ИС предполагает наличие во фразе в среднем 1-3 интонационных групп (преимущественно 2-х). Учитывая объемы фраз в ИС и вероятное значительное число ударений (вытекающее из высокой степени субстантивации текстов), можно предположить функционально-сегментную полносоставность интонационной группы и наличие протяженной шкалы. Учитывая тесную семантическую связь частей высказываний, можно предположить широкое использование восходящего терминального тона в неконечных синтагмах, нисходящего (скорее всего, среднего высотного варианта) тона в конечных синтагмах, поскольку почти все фразы представляют собой повествования-сообщения. Очевидно, все фразы в устной реализации должны обладать предшкалой, поскольку подлежащее, стоящее в начале фразы, выражено существительным (первый слог во фразе артикль) или местоимением, на которое в неэмфатической речи, как правило, не падает ударение. В исследуемых текстах превалирует простое глагольное сказуемое, что является еще одним фактом, говорящим о «частоте» ударений. Об этом же говорит почти полное отсутствие прилагательных. Встречающиеся же сочетания с относительными прилагательными требуют, как правило, ударения на обоих словах.

Нейтральность лексики в объявлениях, отсутствие экспрессивных, эмоционально-оценочных, усилительных оборотов предполагает отсутствие эмфатических ударений и существенной дифференциации в плане степеней слоговыделенности в пределах фразы, а также реализацию речевых отрезков в пределах средней зона диапазона голоса говорящего.

Просодия ИС как сверхфразового единства, как текста, обусловлена линейно-грамматическими характеристиками исследуемых речевых образований, целостность которых, единство темы и связность, а также тот факт, что в большинстве случаев реализация ИС является предварительно подготовленной, определяет отсутствие сколь бы то ни было существенных пауз между фразами, не говоря уже о других возможных локализациях. Форма ИС должна исключать неадекватную интерпретацию его звеньев, поэтому можно постулировать недопустимость использования импликативных тонов. Целостность и связность предполагают также диапазональную унификацию. Об этом же говорит преобладание в текстах ИС связности линейного типа. Очевидно, что манифестация внутренней спаянности компонентов ИС в английском языке не может ограничиваться только не просодическими средствами, и под влиянием различных экстралингвистических факторов роль просодии в создании конкретно-языковой специфики в реализации ИС возрастает.

Литература

1. Ревтова Л.Д. Интонация повествования в современном английском и русском языках Автореф.дис.канд.…филол.наук. М.., 1Моск.гос.пед.ин-т иностр.языков, 1963.- 20с.
2. Васковская Т.С. Некоторые акустические характеристики терминального тона в английских объявлениях. – В сб. Лингвистическое моделирование коммуникативных единиц.- М., Минский гос.пед.ин-т

иностр.языков, 1983.-с.17-23.
3. Баранник Д.Х. Устный монолог.(Общие особенности языковой структуры).- Днепропетровск, 1969.- с.3-21.
4. Барышникова К.К. О фоностилистическом аспекте типов устных высказываний.(Уч.зап.Моск.пед.ин-та иностр.яз.) Исследования языка и речи, 1971, т.60.- с.239-243.
5. Дубинко С.А. Фоностилистическая дифференциация акцентно-ритмических структур английской фразы (Экспериментально-фонетическое исследование).Дисс…канд.филол.наук, Минск, 1981.- 171с.
6. Златоустова Л.В. Фонетические единицы русской речи М., 1981.- 79с.
7. Halliday M.K. The users and uses of language (Readings in the sociology of language) Ed. By J.Tismman. The Hague; Paris, 1970.- p.139-169.
8. Комиссарова О.И. К вопросу о качественно-количественных модификациях гласных звуков В кн. Функционально-стилистическая дифференциация английского произношения М., МГПИ, 1983.- с.131-153.
9. Здоровова Б.Б. Модификация просодических элементов английской речи под влиянием изменений ее темпа.- В сб. Ритмическая и интонационная организация текста. Вып.196, М., 1982.- с.113-125.
10. Фомиченко Л.Г. Роль просодии в организации функции воздействия в английской монологической речи В сб. Фонетические средства стилевой дифференциации устного текста в английском языке М., МГПИ, 1984.- с.68-93.
11. Степанова С.Ю. К вопросу о применении уровневого анализа мелодического компонента просодии В кн. Просодические средства организации стилистически различных текстов в современном английском языке М., МГПИ, 1985.- с.103-120.
12. Гуревич Р.Л. Экспериментально-фонетическое исследование особенностей паузации английских речевых единиц. Автореф.дисс….канд.филол.наук, Л., 1970.- 16с.